

STIHL HL 100

Notice d'emploi



Table des matières

Indications concernant la présente Notice d'emploi	2	Contrôle de la bougie	24
Prescriptions de sécurité et technique de travail	3	Graissage du réducteur	25
Outils à rapporter autorisés	10	Remplacement du câble de lancement / du ressort de rappel	26
Assemblage de l'appareil	10	Instructions pour l'affûtage	29
Utilisation	12	Rangement du dispositif	30
Moteur 4-MIX	14	Contrôle et maintenance par le revendeur spécialisé	30
Carburant	14	Instructions pour la maintenance et l'entretien	31
Faire le plein de carburant	16	Conseils à suivre pour réduire l'usure et éviter les avaries	33
Réglage de l'angle de la barre de coupe	17	Principales pièces	34
Pose du harnais	18	Caractéristiques techniques	35
Mise en route / arrêt du moteur	19	Accessoires optionnels	36
Instructions de service	21	Instructions pour les réparations	36
Nettoyage du filtre à air	22	Déclaration de conformité CE du fabricant	37
Réglage du carburateur	22	Certificat de qualité	38
Grille pare-étincelles dans le silencieux	24		

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons pour votre choix et d'avoir décidé l'achat d'un produit de qualité de la société STIHL.

Ce produit a été construit en utilisant les procédés de fabrication les plus modernes et les méthodes d'assurance de qualité les plus évoluées. Nous faisons tous les efforts possibles pour que vous puissiez tirer la plus grande satisfaction de votre appareil et vous en servir avec la plus grande efficacité.

Pour tous renseignements complémentaires veuillez contacter le concessionnaire ou le distributeur STIHL ou directement la société de vente STIHL de votre pays.

Hans Peter Stihl

Hans Peter Stihl



STIHL®

Indications concernant la présente Notice d'emploi

Pictogrammes

Tous les pictogrammes appliqués sur le dispositif sont expliqués dans la présente Notice d'emploi.

Pour faciliter la compréhension, des illustrations viennent compléter les descriptions concernant l'utilisation du dispositif.

Repérage des différents types de textes

Les textes qui décrivent l'utilisation du dispositif peuvent être mis en évidence de différentes manières :

- Description ou instruction qui ne se réfère pas directement à l'illustration.

Description ou instruction qui se réfère directement à l'illustration placée au-dessus ou à côté du texte, avec renvoi au numéro de repérage d'une pièce sur cette illustration.

Exemple :

Desserrer la

1 = vis ;

démonter le

2 = levier ...

Outre la description concernant l'utilisation, la présente Notice d'emploi peut renfermer des textes complémentaires importants. Ces passages sont repérés par l'un des pictogrammes suivants :



Avertissement contre un risque d'accident et de blessure ainsi que de graves dommages matériels.



Avertissement contre un risque de détérioration du dispositif ou de certains composants.



Indication pas forcément indispensable pour la manipulation du dispositif, mais pouvant être utile pour une meilleure compréhension et une utilisation optimale.



Indication à suivre pour ménager l'environnement avec une utilisation éco-compatible.

* Volume de fourniture / équipement

La présente Notice d'emploi est valable pour des modèles qui ne sont pas tous dotés des mêmes équipements. Les composants qui ne sont pas compris sur tous les modèles et les utilisations qui s'y rapportent sont repérés par un astérisque *. Les composants qui ne font pas partie du volume de fourniture standard et qui sont par conséquent repérés par un astérisque * peuvent être fournis par le revendeur STIHL à titre d'accessoires optionnels.

Développement technique

La philosophie de STIHL consiste à poursuivre le développement continu de toutes ses machines et de tous ses dispositifs ; c'est pourquoi nous devons nous réserver tout droit de modification du volume de fourniture, en ce qui concerne la forme, la technique et les équipements.

On ne pourra donc en aucun cas se prévaloir des indications et illustrations de la présente Notice d'emploi à l'appui de revendications quelconques.

Prescriptions de sécurité et technique de travail



En travaillant avec le coupe-haies, il faut respecter des **prescriptions de sécurité particulières**, parce que les

couteaux très acérés fonctionnent à haute vitesse et que la barre de coupe atteint une grande portée.



Avant la première mise en service, toujours lire attentivement la Notice d'emploi et la conserver précieusement pour l'utilisation ultérieure.

Le fait de ne pas respecter les instructions de la Notice d'emploi peut présenter un danger de mort.

Respecter les prescriptions de sécurité nationales spécifiques publiées p. ex. par les caisses professionnelles d'assurances mutuelles, caisses de sécurité sociale, services pour la protection du travail et autres organismes compétents.

Une personne qui travaille pour la première fois avec ce dispositif à moteur doit demander au vendeur ou à une personne compétente de lui montrer comment utiliser ce dispositif en toute sécurité – ou elle doit participer à un stage de formation.

Les jeunes encore mineurs ne sont pas autorisés à travailler avec le dispositif à moteur – une seule exception est permise pour des apprentis de plus de 16 ans travaillant sous surveillance.

Veiller à ce que des spectateurs éventuels, en particulier des enfants, ou des animaux restent à une distance suffisante.

Lorsque le dispositif à moteur n'est pas utilisé, il faut le ranger de telle sorte qu'il ne présente pas de risque pour d'autres personnes. Assurer le dispositif à moteur de telle sorte qu'il ne puisse pas être utilisé sans autorisation.

L'utilisateur est responsable des blessures qui pourraient être infligées à d'autres personnes ou des dommages causés à leur propriété.

Ne confier ou prêter le dispositif à moteur qu'à des personnes parfaitement familiarisées avec ce modèle et sa manipulation et toujours y joindre la Notice d'emploi.

L'utilisateur du dispositif à moteur doit être reposé, en bonne santé et en bonne condition physique.

Une personne à laquelle il est interdit d'effectuer des travaux fatigants – pour des questions de santé – devrait consulter son médecin et lui demander si elle peut travailler avec un dispositif à moteur.

Uniquement pour les personnes qui portent un stimulateur cardiaque : Le système d'allumage de ce dispositif à moteur engendre un champ électromagnétique de très faible intensité. Une influence sur certains types de stimulateurs cardiaques ne peut pas être totalement exclue. Afin d'écartier tout risque pour la santé, STIHL recommande aux personnes portant un stimulateur cardiaque de consulter leur médecin traitant et le fabricant du stimulateur cardiaque.

Il ne faut pas travailler avec le dispositif à moteur si l'on a consommé de l'alcool ou de la drogue ou bien après avoir pris des médicaments qui risquent de limiter la capacité de réaction.

Utiliser ce dispositif à moteur uniquement pour couper des haies, des buissons, des broussailles ou d'autres plantes de ce genre. Ne pas utiliser le dispositif à moteur pour d'autres travaux – **risque d'accident !**

L'utilisation du dispositif à moteur pour d'autres travaux est interdite et pourrait provoquer des accidents ou endommager le dispositif à moteur. N'apporter aucune modification sur ce produit – cela aussi pourrait causer des accidents ou endommager le dispositif à moteur.

Monter exclusivement des couteaux ou accessoires autorisés par STIHL pour ce dispositif à moteur ou des pièces similaires du point de vue technique. Pour toute question à ce sujet, s'adresser à un revendeur spécialisé. Utiliser exclusivement des outils et accessoires de haute qualité. Sinon, des accidents pourraient survenir ou le dispositif à moteur pourrait être endommagé.

STIHL recommande d'utiliser exclusivement des outils et accessoires d'origine STIHL. Les caractéristiques de ces pièces sont adaptées de façon optimale au produit considéré et aux exigences de l'utilisateur.

Vêtements et équipements de protection

Porter des vêtements et des équipements de protection réglementaires.



Les vêtements doivent être fonctionnels et garantir une liberté de mouvement totale. Porter des vêtements bien ajustés – tels qu'une combinaison de travail – mais pas une blouse de travail.

Ne pas porter des vêtements qui risqueraient de s'accrocher dans le bois ou dans les broussailles. Ne porter ni écharpe ou cravate, ni bijoux etc. Les personnes aux cheveux longs doivent les nouer et les assurer (foulard, casquette, casque etc.).



Porter des **chaussures de sécurité**, avec semelle crantée antidérapante et coquille en acier.



Porter un **casque de sécurité** – pour les travaux au cours desquels des objets risquent de tomber.

Porter des **lunettes de protection**.

Porter un dispositif antibruit « personnel » – p. ex. des capsules protège-oreilles.



Porter des **gants robustes** – de préférence en cuir.

STIHL propose une gamme complète d'équipements pour la protection personnelle.

Transport du dispositif à moteur

Toujours arrêter le moteur – toujours monter le protège-couteaux – même pour un transport sur une courte distance.

Dans le cas d'un dispositif muni d'une barre de coupe à angle réglable : faire encliqueter la barre de coupe.

Dans le cas d'un dispositif avec position spéciale pour le transport : amener la barre de coupe dans la position de transport et la faire encliqueter.

Toujours porter le dispositif à moteur par le tube, de telle sorte qu'il soit bien équilibré. Ne pas toucher aux pièces très chaudes du dispositif, en particulier à la surface du silencieux et au réducteur – **risque de brûlure !**

Pour le transport dans un véhicule : assurer le dispositif à moteur de telle sorte qu'il ne risque pas de se renverser, d'être endommagé et de perdre du carburant.

Ravitaillement



L'essence est un carburant extrêmement inflammable –

ne pas s'approcher d'une flamme nue ou d'un feu – ne pas renverser du carburant – ne pas fumer.

Arrêter le moteur avant de refaire le plein.

Ne pas refaire le plein tant que le moteur est très chaud – du carburant peut déborder – **risque d'incendie !**

Ouvrir prudemment le bouchon du réservoir de carburant, afin que la surpression interne s'échappe lentement et que du carburant ne soit pas éjecté.

Faire le plein exclusivement à un endroit bien aéré. Si l'on a renversé du carburant, essuyer immédiatement le dispositif à moteur. Ne pas se renverser du carburant sur les vêtements – le cas échéant, se changer immédiatement.

Départ usine, les dispositifs à moteur peuvent être équipés de différents bouchons de réservoir.



Après le ravitaillement, le bouchon de réservoir à visser doit être resserré le plus fermement possible.



Dans le cas du « bouchon de réservoir à ailette rabattable » (verrouillage à baïonnette), le présenter correctement, le faire tourner jusqu'en butée et rabattre l'ailette.

Cette précaution réduit le risque de desserrage du bouchon du réservoir – et donc de fuite de carburant – sous l'effet des vibrations du moteur.

Vérifier l'étanchéité – si du carburant s'échappe, ne pas mettre le moteur en marche – **risque de brûlure – danger de mort !**

Avant la mise en route

S'assurer que le dispositif à moteur se trouve en bon état de fonctionnement – respecter les directives des chapitres correspondants de la Notice d'emploi :

- le levier de commande universel/commutateur d'arrêt doit pouvoir être amené facilement sur la position **STOP** ou **0** ;
- le blocage de gâchette d'accélérateur et la gâchette d'accélérateur doivent pouvoir être actionnés facilement – la gâchette d'accélérateur doit faire ressort et revenir d'elle-même en position de ralenti ;
- vérifier le serrage du contact de bougie – s'il n'est pas serré, cela risque de provoquer un jaillissement d'étincelles et d'enflammer le mélange carburé qui aurait pu s'échapper – **risque d'incendie !**

- les couteaux doivent être dans un état impeccable (propres, fonctionnement facile, aucune déformation), fermement serrés, bien affûtés et soigneusement enduits de produit STIHL dissolvant la résine (produit lubrifiant) ;
- dans le cas d'un dispositif muni d'une barre de coupe à angle réglable : le mécanisme de réglage d'angle doit être encliqueté dans la position prévue pour la mise en route ;
- dans le cas d'un dispositif avec position spéciale pour le transport (barre de coupe rabattue contre le tube) : ne jamais mettre le moteur en marche avec la barre de coupe en position de transport ;
- n'apporter aucune modification aux éléments de commande et de sécurité !
- ajuster le harnais et les poignées suivant la taille de l'utilisateur, voir « Utilisation du harnais » ;
- veiller à ce que les poignées soient propres et sèches – elles ne doivent pas être encrassées ou huileuses – afin que l'on puisse parfaitement guider le dispositif à moteur.

Il est interdit d'utiliser le dispositif à moteur s'il ne se trouve pas en parfait état de fonctionnement – **risque d'accident !**

Mise en route du moteur

Aller au moins à 3 m du lieu où l'on a fait le plein – ne pas lancer le moteur dans un local fermé – **risque d'intoxication !**

Seulement sur un sol plat – en veillant à se tenir bien d'aplomb, dans une position stable. Maintenir fermement le dispositif à moteur – la barre de coupe ne doit toucher ni le sol, ni un objet quelconque – car les couteaux peuvent être entraînés au démarrage du moteur.

Le dispositif à moteur est conçu pour être manié par une seule personne – ne tolérer personne dans la zone de travail – pas même au moment de la mise en route du moteur.

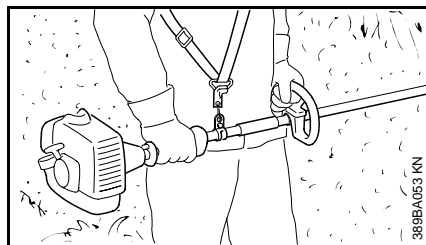
Éviter tout contact avec les couteaux – **risque de blessure !**

Ne pas lancer le moteur à bout de bras – pour la mise en route du moteur, procéder comme décrit dans la Notice d'emploi. Après le relâchement de la gâchette d'accélérateur, les couteaux fonctionnent encore pendant quelques instants – par inertie.

S'assurer que le ralenti du moteur est parfaitement réglé : les couteaux doivent être immobiles au ralenti – lorsque la gâchette d'accélérateur est relâchée.

Prise en mains et guidage du dispositif

Toujours **tenir fermement** le dispositif à moteur **à deux mains**, par les poignées.



Main droite sur la poignée de commande, main gauche sur la poignée du tube – cela est également valable pour les gauchers. Empoigner fermement les poignées, en les entourant avec le pouce.

Toujours se tenir dans une position bien stable, les deux pieds portant fermement sur le sol.

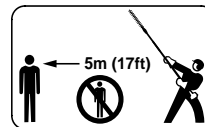
Le dispositif peut être accroché à un harnais qui porte le poids de l'ensemble.

Au cours du travail

En cas d'urgence ou de danger imminent, arrêter immédiatement le moteur – placer le curseur combiné / commutateur d'arrêt sur la position **0** ou **STOP**.



Ce dispositif à moteur n'est pas isolé. Ne pas s'approcher de lignes électriques sous tension – **danger de mort par électrocution !**



À part l'utilisateur, personne ne doit se tenir dans un rayon de 5 m – **risque de blessure** par les cou-

teaux en mouvement et par la chute des branches coupées !

Respecter aussi cette distance de sécurité p. ex. par rapport à des véhicules, fenêtres etc. – **risque de dégâts matériels !**

Observer la barre de coupe – ne jamais couper un morceau de haie sans voir exactement la zone de coupe.

Faire extrêmement attention en coupant des haies de grande hauteur – avant de commencer, s'assurer que personne ne se trouve de l'autre côté.

Veiller au réglage impeccable du ralenti de telle sorte que les couteaux ne soient plus entraînés après le relâchement de la gâchette d'accélérateur.

Contrôler régulièrement le réglage du ralenti et le rectifier si nécessaire. Si, malgré un réglage correct, les couteaux sont entraînés au ralenti, faire réparer le dispositif par un revendeur spécialisé.

Après le relâchement de la gâchette d'accélérateur, les couteaux fonctionnent encore pendant quelques instants – par inertie !

Attention, **risque de dérapage !** – sur sol gelé, humide ou enneigé – sur terrains en pente ou irréguliers etc.

Ramasser les broussailles et branches coupées, pour qu'elles ne gênent pas le passage.

Faire attention aux obstacles : souches d'arbres, racines – **pour ne pas risquer de débûcher !**

Toujours se tenir dans une position bien stable, les deux pieds portant fermement sur le sol.

Pour des travaux à des hauteurs dépassant la portée du dispositif :

- toujours utiliser une plate-forme élévatrice ;
- ne pas travailler sur une échelle ;
- ne pas travailler sur un échafaudage instable ;
- ne pas manier le dispositif à moteur d'une seule main.

En travaillant avec des protège-oreilles, il faut faire tout particulièrement attention – parce que des bruits signalant un danger (cris, signaux sonores etc.) sont moins bien perceptibles.

Faire des pauses à temps pour ne pas risquer d'atteindre un état de fatigue ou d'épuisement qui pourrait **entraîner un accident !**

Travailler calmement et de façon réfléchie – seulement dans de bonnes conditions de visibilité. Travailler prudemment – ne pas mettre d'autres personnes en danger.



Dès que le moteur est en marche, il dégage des gaz d'échappement toxiques. Ces gaz peuvent être inodores et invisibles et contenir des hydrocarbures imbrûlés et du benzol. Ne jamais travailler avec le dispositif à moteur dans des locaux fermés ou mal aérés – pas non plus si le dispositif est équipé d'un pot catalytique.

En travaillant dans des fossés, des dépressions de terrain ou sur des espaces restreints, toujours veiller à ce qu'une ventilation suffisante soit assurée. **Danger de mort par intoxication !**

En cas de nausée, de maux de tête, de troubles de la vue (p. ex. rétrécissement du champ de vision) ou de l'ouïe, de vertige ou de manque de concentration croissant, arrêter immédiatement le travail – ces symptômes peuvent, entre autres, provenir d'une trop forte concentration de gaz d'échappement dans l'air ambiant – **risque d'accident !**

Éviter les émissions de bruit et de gaz d'échappement inutiles – ne pas laisser le moteur en marche lorsque le dispositif n'est pas utilisé, accélérer seulement pour travailler.

Ne pas fumer en travaillant ou à proximité du dispositif à moteur – **risque d'incendie !**

Des vapeurs d'essence inflammables peuvent s'échapper du système de carburant.

Les poussières, vapeurs ou fumées dégagées à l'utilisation de ce dispositif à moteur peuvent être nocives. En cas de fort dégagement de poussière ou de fumée, porter un masque respiratoire.

À l'utilisation, le réducteur devient très chaud. Ne pas toucher au carter de réducteur – **risque de brûlure !**

Si le dispositif à moteur a été soumis à des sollicitations sortant du cadre de l'utilisation normale (p. ex. s'il a été soumis à des efforts violents, en cas de choc ou de chute), avant de le remettre en marche, il faut impérativement s'assurer qu'il se trouve en parfait état de fonctionnement – voir également « Avant la mise en route du moteur ». Contrôler tout particulièrement l'étanchéité du système de carburant et la fiabilité des dispositifs de sécurité. Il ne faut en aucun cas continuer d'utiliser des dispositifs à moteur dont la sécurité de fonctionnement n'est pas garantie. En cas de doute, consulter un revendeur spécialisé.

Ne pas travailler avec la commande d'accélérateur en position de démarrage. Dans cette position de la gâchette d'accélérateur, il est impossible de contrôler le régime du moteur.

Examiner la haie et la zone de travail – pour ne pas risquer d'endommager les couteaux :

- enlever les pierres, pièces de métal et autres objets solides ;
- veiller à ce que du sable ou des pierres ne passent pas entre les couteaux – p. ex. lorsqu'on travaille à proximité du sol ;
- dans le cas de haies renfermant une clôture en fil de fer, ne pas toucher aux fils de fer avec les couteaux.

Éviter tout contact avec des câbles électriques sous tension – ne pas couper des câbles électriques – **risque d'électrocution !**



Ne pas toucher aux couteaux tant que le moteur est en marche. Si les couteaux sont bloqués par un objet quelconque – arrêter immédiatement le moteur – et enlever seulement ensuite l'objet coincé – **risque de blessure !**

Si les couteaux se coincent et que l'on accélère en même temps, le dispositif est soumis à de fortes sollicitations et le régime du moteur baisse. L'embrayage patine alors continuellement et cela produit une surchauffe qui endommage des éléments fonctionnels importants (p. ex. embrayage, pièces du carter en matière synthétique) – les défauts subséquents, p. ex. le fait que les couteaux soient entraînés au ralenti, présentent un **risque de blessure !**

En cas de haies très poussiéreuses ou sales, pulvériser sur les couteaux du produit STIHL dissolvant la résine – selon besoin. Ce produit réduit considérablement la friction des couteaux, l'effet corrodant de la sève et l'agglutination de saletés sur les couteaux.

Avant de quitter le dispositif : arrêter le moteur.

Contrôler régulièrement les couteaux à de courts intervalles. Les examiner immédiatement si l'on constate une anomalie quelconque, telle qu'une variation sensible de leur état ou de leurs caractéristiques de fonctionnement :

- arrêter le moteur ;
- attendre que les couteaux soient immobiles ;
- contrôler l'état et la bonne fixation des pièces, examiner les couteaux pour détecter tout début de fissuration ;
- vérifier l'affûtage.

Toujours enlever les brindilles, copeaux, feuilles etc. déposés sur le moteur et le silencieux, de même que tout dépôt de lubrifiant excessif – **risque d'incendie !**

Après le travail

Enlever la poussière et les saletés déposées sur le dispositif à moteur – ne pas employer de produits dissolvant la graisse.

Pulvériser sur les couteaux le produit STIHL dissolvant la résine – remettre brièvement le moteur en marche pour que le produit aérosol se répartisse uniformément sur les couteaux.

Vibrations

Au bout d'une assez longue durée d'utilisation du dispositif, les vibrations peuvent provoquer une perturbation de l'irrigation sanguine des mains (« maladie des doigts blancs »).

Il n'est pas possible de fixer une durée d'utilisation valable d'une manière générale, car l'effet des vibrations dépend de plusieurs facteurs.

Les précautions suivantes permettent de prolonger la durée d'utilisation :

- se protéger les mains (porter des gants chauds) ;
- pauses.

Les facteurs suivants raccourcissent la durée d'utilisation :

- tendance personnelle à souffrir d'une mauvaise irrigation sanguine (symptôme : doigts souvent froids, fourmillements) ;
- utilisation du dispositif à de basses températures ambiantes ;
- effort exercé sur les poignées (une prise très ferme gêne l'irrigation sanguine).

Si l'on utilise régulièrement le dispositif pendant de longues périodes et que les symptômes indiqués ci-avant (p. ex. fourmillements dans les doigts) se manifestent à plusieurs reprises, il est recommandé de se faire ausculter par un médecin.

Maintenance et réparation

Le dispositif à moteur doit faire l'objet d'une maintenance régulière. Exécuter exclusivement les opérations de maintenance et les réparations décrites dans la Notice d'emploi. Faire exécuter toutes les autres opérations par un revendeur spécialisé.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

Utiliser exclusivement des pièces de rechange de haute qualité. Sinon, des accidents pourraient survenir ou bien le dispositif à moteur risquerait d'être endommagé. Pour toute question à ce sujet, s'adresser à un revendeur spécialisé.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL. Leurs caractéristiques sont optimisées tout spécialement pour ce produit compte tenu des exigences de l'utilisateur.

Toujours arrêter le moteur et retirer le contact de la bougie avant d'entreprendre une réparation, une opération de maintenance ou un nettoyage du dispositif – **risque de blessure** par une mise en route inopinée du moteur ! – Exception : réglage du carburateur et du ralenti.

Ne pas procéder à la maintenance du dispositif à moteur à proximité d'un feu – et ne pas non plus ranger le dispositif à moteur à proximité d'un feu – le carburant présente un **risque d'incendie** !

Contrôler régulièrement l'étanchéité du bouchon du réservoir de carburant.

Utiliser exclusivement une bougie autorisée par STIHL, conforme aux spécifications du chapitre « Caractéristiques techniques » et dans un état impeccable.

Vérifier le câble d'allumage (isolant impeccable, raccord bien serré).

Lorsque le contact de bougie est retiré ou si la bougie est dévissée, ne faire tourner le moteur au moyen du dispositif de lancement que si le curseur combiné/commutateur d'arrêt se trouve en position **STOP** ou **0** – **risque d'incendie** par un jaillissement d'étincelles d'allumage à l'extérieur du cylindre.

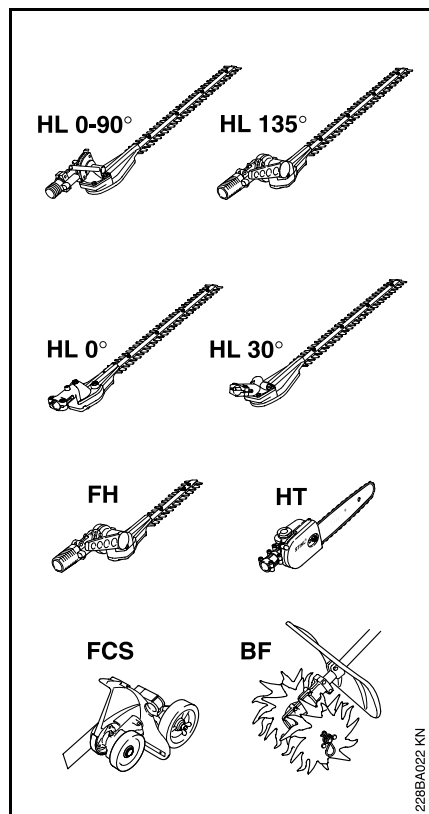
S'assurer que le silencieux est dans un état impeccable.

Ne pas travailler avec le dispositif à moteur si le silencieux est endommagé ou manque – **risque d'incendie** ! – **risque de lésion de l'ouïe** !

Ne pas toucher au silencieux très chaud – **risque de brûlure** !

L'état des éléments antivibratoires a une influence sur les caractéristiques du point de vue vibration – c'est pourquoi il faut régulièrement contrôler les éléments antivibratoires.

Outils à rapporter autorisés



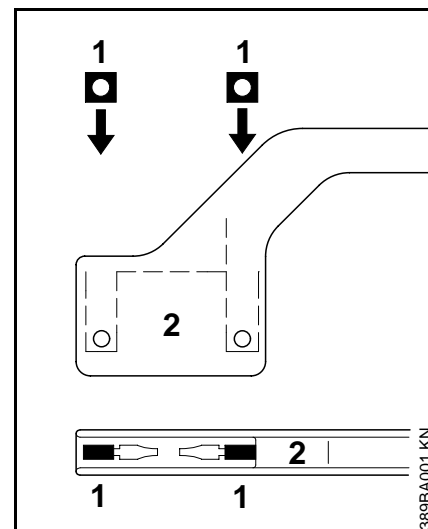
Certains outils à rapporter – têtes seules – de la gamme STIHL permettent de réaliser de nouvelles combinaisons à partir d'un dispositif à moteur initialement prévu pour un seul usage.

Outil à rapporter Fonction – tête seule –

FCS ¹⁾	Dresse-bordures
FH ^{1) 2)}	Faucheuse
HL 0°	Coupe-haies
HL 30° ²⁾	Coupe-haies
HL 0-90° ²⁾	Coupe-haies
HL 135° ²⁾	Coupe-haies
HT ¹⁾	Perche élagueuse
BF ¹⁾	Houe-bineuse

- 1) Montage interdit sur les variantes à tube court (**HL 75 K, HL 100 K**)
- 2) Sur les variantes à tube long (**HL 75, HL 100**), la **poignée circulaire et la protection** (pour garder une distance de sécurité entre l'outil de travail et les pieds et jambes de l'utilisateur) sont **obligatoires**.

Assemblage de l'appareil

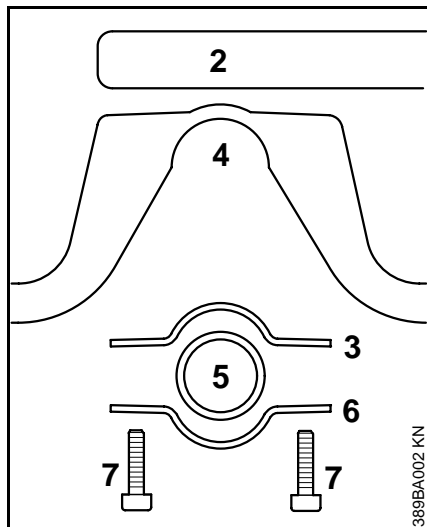


Montage de la poignée circulaire

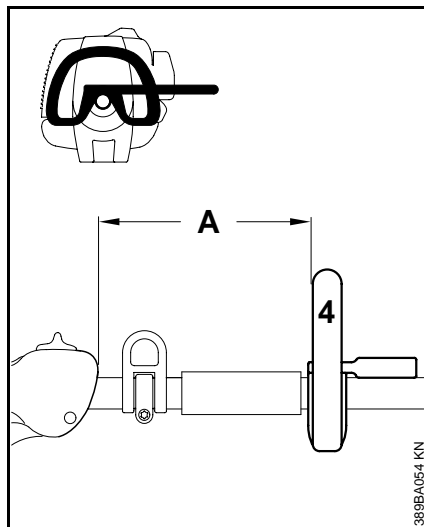
- 💡 Nécessaire sur les variantes à tube long **et** barre de coupe à angle réglable sur 135° (pas sur HL 75 K, HL 100 K) !

Introduire les

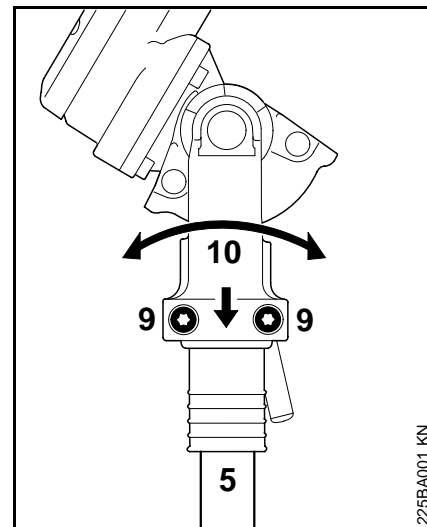
- 1** = écrous à quatre pans dans la
- 2** = protection – les trous doivent coïncider ;



loger le
3 = collier dans la
4 = poignée circulaire et le poser avec la poignée sur le
5 = tube ;
 poser le
6 = collier ;
 installer la
2 = protection – les trous doivent coïncider ;
 introduire les
7 = vis dans les trous – et les serrer jusqu'à qu'elles viennent en appui dans la protection ;



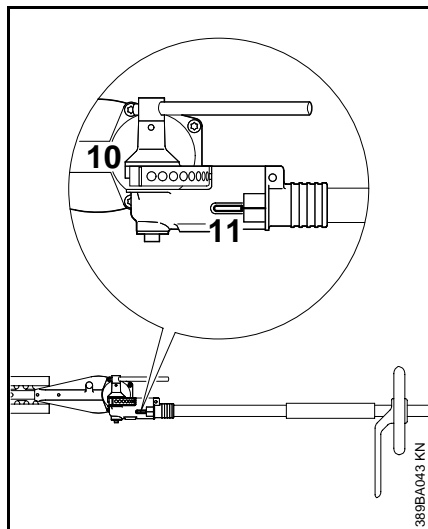
ajuster la
4 = poignée circulaire et la placer dans la position la plus commode pour l'utilisateur.
 ⚡ La distance **A** doit atteindre au maximum 55 cm (distance recommandée : env. 35 cm).
 Serrer les
7 = vis.



Montage du réducteur

Desserrer les
9 = vis de serrage ;
 glisser le
10 = réducteur sur le
5 = tube – à l'introduction, faire légèrement pivoter le réducteur dans les deux sens ;

Utilisation



une fois que l'extrémité du tube n'est plus visible dans la

11= fente de serrage – repousser le réducteur jusqu'en butée ;

- visser les vis de serrage jusqu'à ce qu'elles viennent en appui ; ajuster le

10= réducteur ;

- serrer les vis de serrage.

Ne pas utiliser le coupe-haies pendant les temps de repos – respecter les prescriptions locales concernant les émissions sonores !

Préparatifs

Couper préalablement les branches épaisses avec un sécateur !

Il faut impérativement mettre le harnais.

Ordre chronologique

S'il est nécessaire de couper des branches de grande longueur – procéder progressivement en plusieurs passes.

Technique de travail

Coupe à la verticale :

Avancer en décrivant un arc de cercle avec le coupe-haies, en montant et en descendant – utiliser les deux côtés des couteaux.

Coupe à l'horizontale :

Présenter les couteaux sous un angle de 0 à 10° – mais les mener à l'horizontale.

Mener le coupe-haies comme une faucille, en décrivant un arc de cercle en direction de la bordure, pour que les branches coupées tombent sur le sol.



Ne pas jeter les végétaux coupés à la poubelle – les végétaux donnent un bon compost !



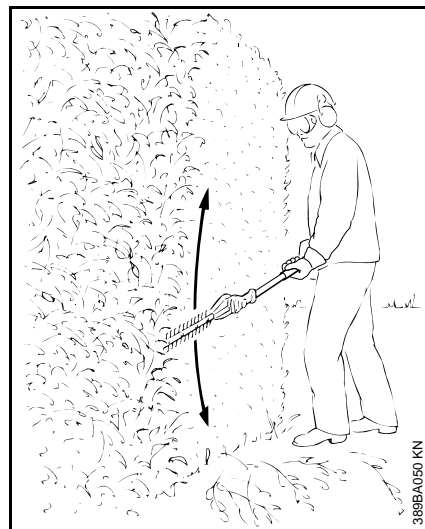
Coupe à l'horizontale (avec barre de coupe coudée)

Pour couper à proximité du sol, p. ex. les plantes de couverture, en se tenant debout (pas avec les variantes K).



Coupe à la verticale (avec barre de coupe coudée)

Pour tailler les haies en se tenant à une certaine distance, p. ex. pour ne pas marcher sur une plate-bande.



Coupe à la verticale (avec barre de coupe droite)

Grande portée – même sans dispositif supplémentaire (échafaudage ou autre).

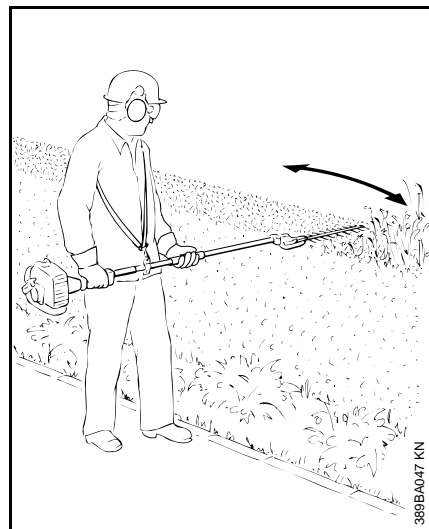


Coupe du faite de la haie (avec barre de coupe coudée)

Tenir le coupe-haies à la verticale et le faire pivoter ; on obtient ainsi une grande portée.

⚠ Un travail à bras levés est fatigant et, par mesure de sécurité, une telle position de travail devrait être limitée à quelques instants seulement. Ajuster la barre de coupe à l'angle maximal – cela permet d'atteindre une grande hauteur de travail, tout en tenant le dispositif à hauteur réduite, dans une position moins fatigante (de plus, il convient de mettre le harnais).

Moteur 4-MIX



Coupe à l'horizontale (avec barre de coupe droite)

Pour tailler une haie en restant à une certaine distance, p. ex. pour ne pas marcher sur une plate-bande.

Le **moteur STIHL 4-MIX** est lubrifié par le mélange et il faut donc impérativement faire le plein avec un **mélange composé d'essence et d'huile moteur**.

Ce moteur fonctionne suivant le principe à quatre temps.

Carburant

Le moteur doit être alimenté avec un mélange d'essence et d'huile moteur.

Éviter un contact direct de la peau avec l'essence et l'inhalation des vapeurs d'essence – **danger pour la santé !**


STIHL MotoMix

STIHL recommande l'utilisation du carburant STIHL MotoMix. Ce mélange prêt à l'usage ne contient ni benzol, ni plomb. Il se distingue par un indice d'octane élevé et présente l'avantage de toujours garantir le taux de mélange qui convient.

Le carburant STIHL MotoMix est adapté aux moteurs STIHL et garantit une grande longévité.

Le MotoMix n'est pas disponible sur tous les marchés.

Composition du mélange

 Des essences et huiles qui ne conviennent pas ou un taux de mélange non conforme aux prescriptions peuvent entraîner de graves avaries du moteur. Des essences et huiles moteur de qualité inférieure risquent de détériorer le moteur, les bagues d'étanchéité, les conduites et le réservoir de carburant.

Essence

Utiliser seulement de **l'essence de marque** – sans plomb ou avec plomb – dont l'indice d'octane atteint au moins 90 RON.

Pour les machines avec catalyseur d'échappement il faut impérativement utiliser de l'essence sans plomb.



Si l'on fait plusieurs fois le plein avec un mélange composé d'essence plombée, l'effet catalytique peut être considérablement réduit.

Huile moteur

Utiliser seulement de l'huile de qualité pour moteur deux-temps – de préférence **l'huile STIHL pour moteur deux-temps. Elle est spécialement élaborée pour les moteurs STIHL et garantit une grande longévité du moteur.**

Si de l'huile STIHL pour moteur deux-temps n'est pas disponible, utiliser exclusivement de l'huile pour moteurs deux-temps refroidis par air – n'utiliser ni huile pour moteurs refroidis par eau, ni huile pour moteurs à circuit d'huile séparé (p. ex. moteurs à quatre temps conventionnels).

Pour les machines avec catalyseur d'échappement il faut composer le mélange exclusivement avec de **l'huile STIHL pour moteur deux-temps 1:50.**

Taux du mélange

Avec de l'huile moteur deux-temps STIHL 1:50 :

1:50 = 1 volume d'huile
+ 50 volumes d'essence :

avec d'autres huiles moteur deux-temps de marque :

1:25 = 1 volume d'huile
+ 25 volumes d'essence.

Exemples

Es- sence	Huile deux-temps STIHL 1:50		Autres huiles deux-temps de marque 1:25	
Litres	Litres	(ml)	Litres	(ml)
1	0,02	(20)	0,04	(40)
5	0,10	(100)	0,20	(200)
10	0,20	(200)	0,40	(400)
15	0,30	(300)	0,60	(600)
20	0,40	(400)	0,80	(800)
25	0,50	(500)	1,00	(1000)

- Verser dans un bidon homologué pour carburant d'abord l'huile moteur, puis l'essence – et mélanger soigneusement.

Stockage du mélange

Stocker le mélange exclusivement dans des bidons homologués pour carburant, à un endroit sec, frais et sûr, à l'abri de la lumière et des rayons du soleil.

Le mélange vieillit – ne préparer le mélange que pour quelques semaines. Ne pas stocker le mélange pendant plus de 3 mois.

Attention : Sous l'effet de la lumière, des rayons du soleil ou de températures trop basses ou trop fortes, le mélange peut se dégrader plus rapidement et devenir inutilisable au bout d'une très courte période.

- Avant de faire le plein, agiter vigoureusement le bidon de mélange.



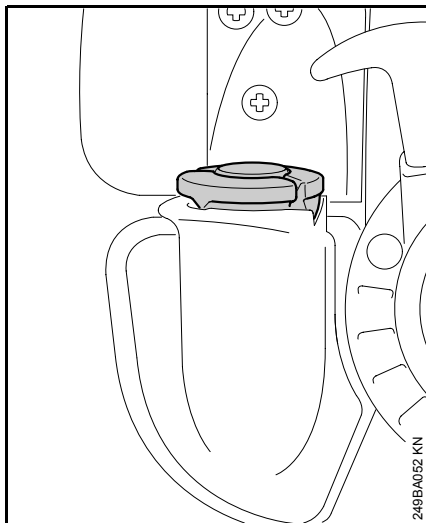
Une pression peut s'établir dans le bidon – l'ouvrir avec précaution !

- Nettoyer régulièrement et soigneusement le réservoir de carburant et les bidons.



Pour l'élimination des restes de carburant et du liquide utilisé pour le nettoyage, procéder conformément à la législation et de façon écologique !

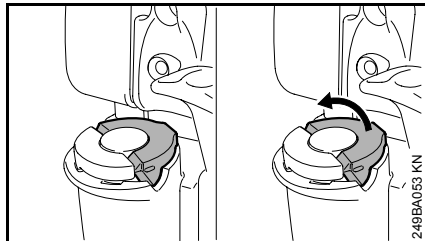
Faire le plein de carburant



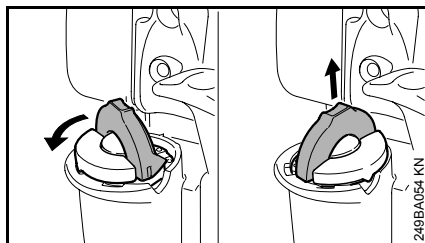
- Avant de faire le plein, nettoyer le bouchon du réservoir et son voisinage afin qu'aucune impureté ne risque de pénétrer dans le réservoir !
- Positionner le dispositif de sorte que le bouchon soit orienté vers le haut.

En faisant le plein, ne pas renverser du carburant et ne pas remplir le réservoir jusqu'au bord. STIHL recommande l'utilisation du système de remplissage STIHL (accessoire optionnel).

Ouverture du bouchon

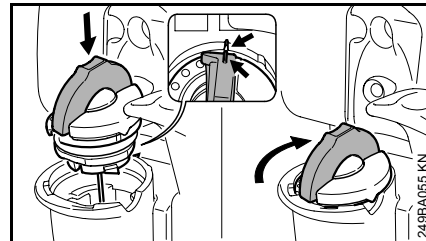


- Relever l'étrier rabattable à la verticale.

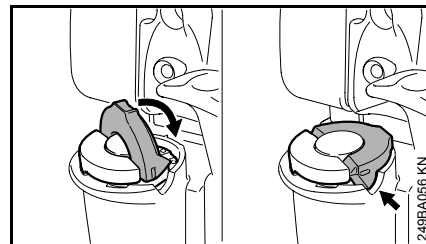


- Tourner le bouchon à fond dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (env. 1/4 de tour).
- Enlever le bouchon du réservoir.

Fermeture du bouchon



- Présenter le bouchon du réservoir – avec l'étrier rabattable relevé à la verticale ; les repères doivent coïncider.
- Tourner le bouchon à fond dans le sens des aiguilles d'une montre (env. 1/4 de tour).



- Rabattre l'étrier rabattable de telle sorte qu'il affleure avec la surface du bouchon.

Si l'étrier rabattable n'affleure pas parfaitement avec la surface du bouchon et que le talon de l'étrier ne se loge pas dans l'évidement (flèche) du goulot de remplissage, le bouchon n'est pas correctement monté ; il faut alors répéter les opérations ci-avant.

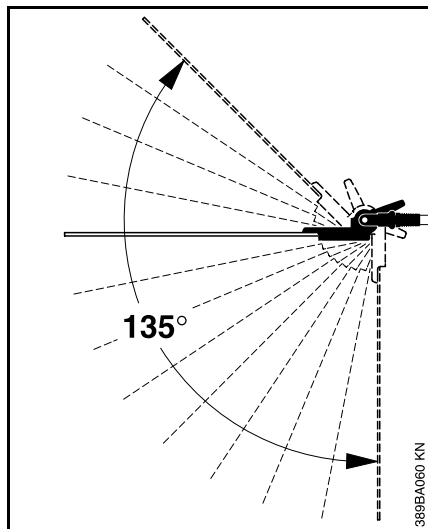
Réglage de l'angle de la barre de coupe

Mécanisme de réglage d'angle sur une plage de 135°

Sur cette version, en partant de 0° (barre de coupe droite), la barre de coupe peut être réglée dans 4 positions vers le haut (jusqu'à 45°) et dans 8 positions vers le bas (jusqu'à 90°, c'est-à-dire à angle droit vers le bas).

On obtient ainsi 13 positions de travail réglables individuellement.

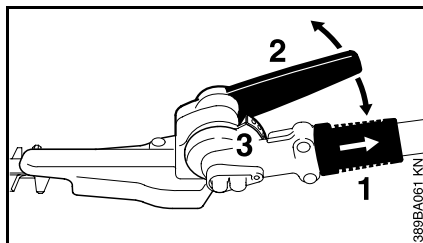
En plus, la barre de coupe peut être amenée dans une position spéciale pour le transport.



⚠ Ne procéder au réglage que lorsque les couteaux sont immobiles – moteur au ralenti – pas avec commande d'accélérateur en position de démarrage !

⚠ À l'utilisation, le réducteur devient très chaud. Ne pas toucher au carter du réducteur – **risque de brûlure !**

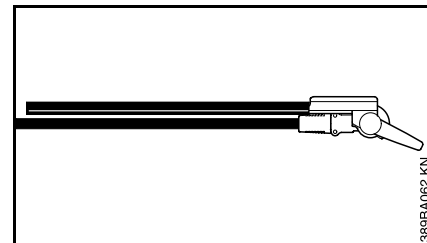
⚠ Au cours du réglage, ne jamais toucher aux couteaux – **risque de blessure !**



- Tirer la
- 1 = douille coulissante en arrière et, à l'aide du
 - 2 = levier de réglage d'angle, décaler l'articulation d'un trou (ou de plusieurs trous) du secteur d'encliquetage ;
 - relâcher la douille coulissante et faire encliqueter le boulon dans le
 - 3 = secteur d'encliquetage.

💡 Une fois que le boulon est encliqueté (après le réglage), la douille coulissante se trouve de nouveau en appui contre le carter.

Position de transport

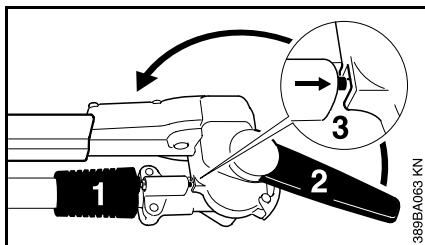


Pour réduire l'encombrement lors du transport, la barre de coupe peut être basculée et immobilisée dans une position parallèle au tube.

⚠ Pour placer la barre de coupe en position de transport ou la ramener de la position de transport dans la position de travail, il faut impérativement que le moteur soit arrêté – curseur combiné sur STOP ou commutateur d'arrêt sur **O** – et que le protège-couteaux soit glissé sur la barre de coupe.

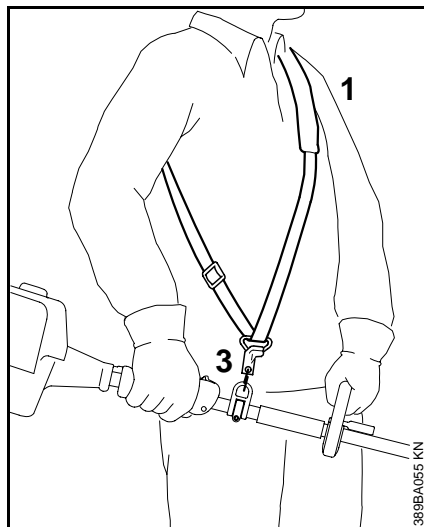
Pose du harnais

⚠ À l'utilisation, le réducteur devient très chaud. Ne pas toucher au carter du réducteur – **risque de brûlure !**



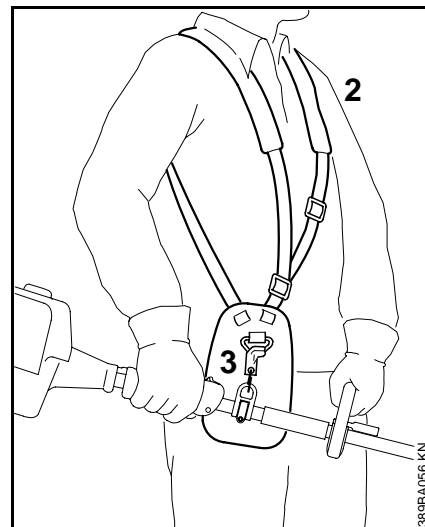
- Arrêter le moteur ;
- glisser le protège-couteaux sur la barre de coupe ;
- tirer la
- 1** = douille coulissante en arrière et, à l'aide du
- 2** = levier, faire basculer l'articulation vers le haut – en direction du tube – jusqu'à ce que la barre de coupe soit parallèle au tube ;
- relâcher la douille coulissante et faire encliqueter le boulon dans le
- 3** = secteur d'encliquetage.

💡 Une fois que le boulon est encliqueté (après le réglage), la douille coulissante se trouve de nouveau en appui contre le carter.



Harnais simple

- Mettre le
- 1** = harnais simple ;
- ajuster la longueur de la sangle ;
 - une fois que le dispositif à moteur est accroché, le
 - 3** = mousqueton doit se trouver au niveau de la hanche droite.

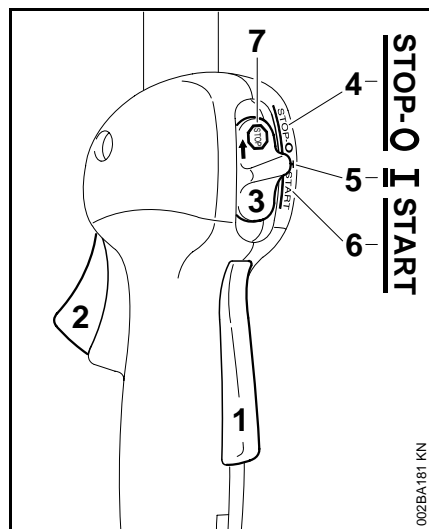


Harnais double*

- Mettre le
- 2** = harnais double ;
- ajuster la longueur des sangles ;
 - une fois que le dispositif à moteur est accroché, le
 - 3** = mousqueton doit se trouver au niveau de la hanche droite.

* voir « Indications concernant la présente Notice d'emploi »

Mise en route / arrêt du moteur





Éléments de commande

- 1 = Blocage de gâchette d'accélérateur
- 2 = Gâchette d'accélérateur
- 3 = Curseur combiné

Positions du curseur combiné

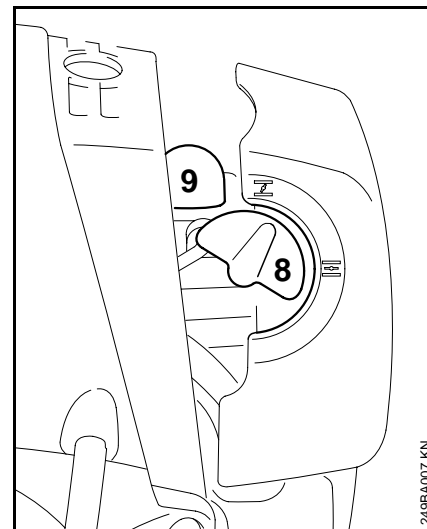
- 4 = **STOP-O** – arrêt du moteur – le contact est coupé
- 5 = **I** – marche – le moteur tourne ou peut démarrer
- 6 = **START** – démarrage du moteur – le contact est mis – le moteur peut démarrer

Symbole sur le curseur combiné

7 =  – symbole d'arrêt et flèche – pour arrêter le moteur, repousser le curseur combiné en direction de la flèche située à côté du symbole d'arrêt (), jusqu'à la position **STOP-O**

Mise en route du moteur

- Enfoncer successivement le blocage de gâchette d'accélérateur et la gâchette d'accélérateur ;
- maintenir les deux commandes enfoncées ;
- pousser le curseur combiné en position **START** et le maintenir aussi dans cette position ;
- relâcher successivement la gâchette d'accélérateur, le curseur combiné et le blocage de gâchette d'accélérateur = **position de démarrage**.



Placer le

8 = bouton tournant du volet de starter en position :

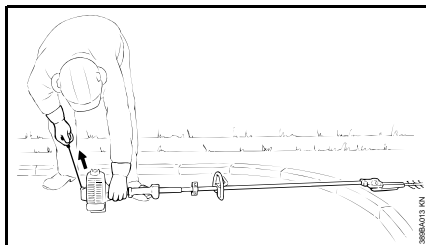
 si le moteur est froid,

 si le moteur est chaud

– également si le moteur a déjà tourné mais est encore froid ;

actionner au moins 5 fois de suite le

9 = soufflet de la pompe d'amorçage – même si le soufflet est encore rempli de carburant.




- Poser le dispositif sur le sol, dans une position de sécurité : la patte d'appui du moteur et le réducteur de la barre de coupe doivent reposer sur le sol.
- En cas de barre de coupe à angle réglable et de position spéciale pour le transport : amener la barre de coupe en ligne droite par rapport au tube (angle de 0°).
- Enlever le protège-couteaux – la barre de coupe ne doit toucher ni le sol, ni un objet quelconque – si nécessaire, faire reposer le réducteur sur un appui surélevé (p. ex. saillie du sol, brique ou autre).
- Se tenir dans une position stable.
- Avec la main gauche, plaquer **fermement** le dispositif sur le sol – en passant le pouce sous le carter de ventilateur.



Ne pas appuyer le pied ou le genou sur le tube ! – Le tube risquerait de subir une déformation durable – et par conséquent les pièces situées à l'intérieur du tube seraient détériorées.

Avec la main droite, tirer lentement la poignée du lanceur, jusqu'au premier point dur perceptible – puis tirer vigoureusement d'un coup sec – ne pas sortir le câble sur toute sa longueur –
risque de rupture !

- Ne pas lâcher la poignée et la laisser revenir brusquement – mais la ramener à la main dans le sens opposé pour que le câble puisse s'enrouler correctement ;
- Lancer le **moteur jusqu'au premier coup d'allumage** – au plus tard après le **cinquième lancement** – placer le bouton tournant du volet de starter sur  ;
- relancer le moteur jusqu'à ce qu'il démarre.

Dès que le moteur tourne


- donner une légère impulsion à la gâchette d'accélérateur, le curseur combiné passe automatiquement en position de marche normale **I** – le moteur passe au ralenti.



Si le carburateur est correctement réglé, l'outil de coupe ne doit pas tourner au régime de ralenti.

Le dispositif est prêt à l'utilisation.

Arrêt du moteur


- Repousser le curseur combiné en direction de la flèche  – sur la position **STOP-O**.


À de très basses températures

- Une fois que le moteur a démarré :
- Donner une légère impulsion à la gâchette d'accélérateur = dégagement de la position de démarrage – le curseur combiné passe automatiquement en position de marche **I** – et le moteur passe au ralenti ;
- accélérer légèrement ;
- faire chauffer le moteur pendant quelques instants.

Si le moteur ne démarre pas

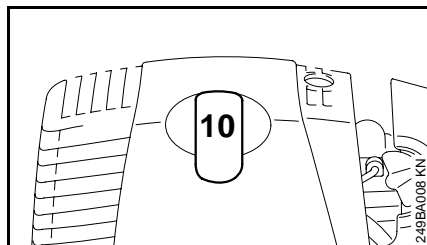
Bouton tournant du volet de starter


Après le premier coup d'allumage, le bouton tournant du volet de starter n'a pas été amené à temps dans la position , le moteur est noyé.

- Placer le bouton tournant du volet de starter en position  ;
- amener le curseur combiné, le blocage de gâchette d'accélérateur et la gâchette d'accélérateur en position de démarrage ;
- lancer le moteur – en tirant vigoureusement sur le câble de lancement –
10 à 20 lancements peuvent être nécessaires.

Instructions de service

Si malgré tout le moteur ne démarre pas



- Pousser le curseur combiné sur la position **STOP-O** ;
retirer le **10=** contact de câble d'allumage ;
- dévisser la bougie et la sécher ;
- enfoncer la gâchette d'accélérateur à fond ;
- tirez plusieurs fois sur le câble de lancement, pour ventiler la chambre de combustion ;
- remonter la bougie ;
- emboîter le contact de câble d'allumage ;
- pousser le curseur combiné en position **START** ;
- placer le bouton tournant du volet de starter en position  – même si le moteur est froid !
- relancer le moteur.

Réglage du câble de commande des gaz

- Contrôler le réglage du câble de commande des gaz – voir « Réglage du câble de commande des gaz ».

Si l'on a refait le plein après une « panne sèche »

- Après avoir fait le plein, actionner au moins cinq fois le soufflet de la pompe d'amorçage – même si le soufflet est rempli de carburant ;
- ajuster le bouton tournant du volet de starter en fonction de la température du moteur ;
- redémarrer le moteur.

Au cours des premières périodes d'utilisation

Jusqu'à épuisement des trois premiers pleins du réservoir, ne pas faire tourner le dispositif neuf à haut régime – à vide – afin d'éviter des sollicitations supplémentaires au cours du rodage. Au rodage, les éléments mobiles doivent s'adapter les uns aux autres – la résistance de frottement dans le bloc-moteur est assez élevée. Le moteur atteint sa puissance maximale au bout d'une période d'utilisation correspondant à la consommation de 5 à 15 fois le contenu du réservoir de carburant.

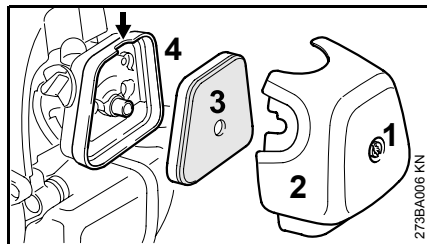
Au cours du travail

Après une assez longue période d'utilisation à pleine charge, laisser le moteur tourner au ralenti pendant quelques instants, afin que le plus gros de la chaleur soit dissipé par le flux d'air de refroidissement, de telle sorte que les composants rapportés sur le bloc-moteur (allumage, carburateur) ne soient pas soumis à des sollicitations extrêmes par suite d'une accumulation de chaleur.

Après le travail

Pour un arrêt de courte durée : Laisser le moteur refroidir. Refaire le plein du réservoir de carburant et, jusqu'à sa prochaine utilisation, entreposer le dispositif à un endroit sec, mais pas dans un environnement présentant des risques d'inflammation. Pour un arrêt prolongé – voir chapitre « Rangement du dispositif ».

Nettoyage du filtre à air

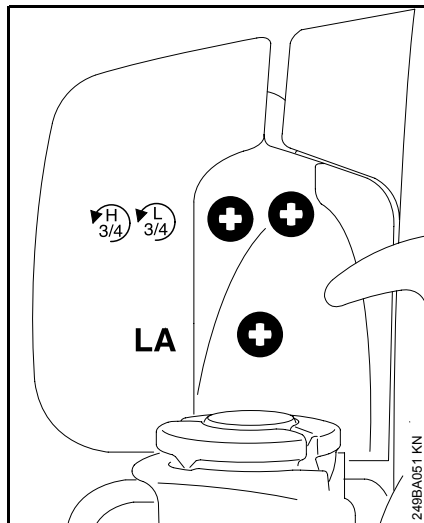


Si les filtres à air sont encrassés, la puissance du moteur baisse, la consommation de carburant augmente et la mise en route du moteur devient plus difficile.

Si l'on constate une baisse sensible de la puissance du moteur

- Tourner le bouton du volet de starter sur **I** ;
dévisser la
- 1** = vis ;
enlever le
- 2** = couvercle de filtre ;
- nettoyer grossièrement le voisinage du filtre ;
saisir le
- 3** = filtre par l'échancrure (flèche) du
- 4** = boîtier de filtre et le sortir ;
- remplacer le filtre – à titre de dépannage provisoire, le battre ou le nettoyer à la soufflette – **ne pas le laver** ;
- remplacer les pièces endommagées ;
- mettre le filtre dans le boîtier de filtre ;
- monter le couvercle de filtre ;
- visser et serrer la vis.

Réglage du carburateur



Départ usine, le carburateur est ajusté avec le réglage standard.

Ce réglage est fixé de telle sorte que dans toutes les conditions de service le moteur soit alimenté avec un mélange carburé de composition optimale.

Sur ce carburateur, des corrections à la vis de réglage de richesse à haut régime et à la vis de richesse au ralenti ne sont possibles que dans d'étroites limites.

Réglage standard

- Arrêter le moteur ;
 - contrôler les couteaux – les nettoyer si nécessaire (couteaux propres, sans aucune déformation, fonctionnement facile) ;
 - contrôler le réglage du câble de commande des gaz – le rectifier si nécessaire – voir « Réglage du câble de commande des gaz » ;
 - contrôler la grille pare-étincelles (pas montée pour tous les pays) – la nettoyer ou la remplacer si nécessaire ;
 - contrôler le filtre à air – le nettoyer ou le remplacer si nécessaire ;
 - en tournant avec doigté dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, serrer les deux vis de réglage jusqu'en butée :
- H** = vis de réglage de richesse à haut régime ouverte de $\frac{3}{4}$ de tour ;
- L** = vis de réglage de richesse au ralenti ouverte de $\frac{3}{4}$ de tour ;
- mettre le moteur en route et le faire chauffer ;
en agissant sur la
- LA**=vis de butée de réglage de régime de ralenti, régler le ralenti de telle sorte que les couteaux ne soient pas entraînés.

Réglage de précision

Si, à l'utilisation en montagne (altitude) ou au niveau de la mer, ou bien après un changement d'outil de travail, le rendement du moteur n'est pas satisfaisant, il peut s'avérer nécessaire de corriger légèrement l'ajustage de la vis (**H**) de réglage de richesse à haut régime.

Valeur indicative

Par palier de 1000 m (3300 pieds) de variation d'altitude, il convient de faire tourner la

H = vis de réglage de richesse à haut régime d'env. $\frac{1}{4}$ de tour.

- Procéder au réglage standard, sans modifier l'ajustage de la vis de réglage de richesse à haut régime **H** ;
- faire chauffer le moteur pendant env. 3 mn ;
- accélérer à pleins gaz.

En montagne

Tourner la

H = vis de réglage de richesse à haut régime dans le sens des aiguilles d'une montre (appauvrissement) – jusqu'à ce que l'on ne constate plus d'augmentation sensible du régime – au maximum jusqu'en butée.

Au niveau de la mer

Tourner la

H = vis de réglage de richesse à haut régime dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (enrichissement) – jusqu'à ce que l'on ne constate plus d'augmentation sensible du régime – au maximum jusqu'en butée.



Il est toutefois possible que le régime maximal soit déjà atteint avec le réglage standard.

Réglage du ralenti

Après chaque correction effectuée au niveau de la vis de réglage de richesse au ralenti (**L**), il faut généralement corriger aussi l'ajustage de la vis de butée de réglage de régime de ralenti (**LA**).

- Faire chauffer le moteur pendant 3 mn environ.

Si le moteur cale au ralenti

Tourner lentement la

LA=vis de butée de réglage de régime de ralenti dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que le moteur tourne rond – les couteaux ne doivent pas être entraînés.

Si les couteaux sont entraînés au ralenti

Tourner la

LA=vis de butée de réglage de régime de ralenti dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les couteaux s'arrêtent – puis tourner encore de $\frac{1}{2}$ tour à $\frac{3}{4}$ de tour dans le même sens.

Si le régime de ralenti n'est pas régulier, si le moteur cale malgré une correction avec la vis **LA**, si l'accélération n'est pas satisfaisante

Le réglage du ralenti est **trop pauvre** – tourner la

L = vis de réglage de richesse au ralenti dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que le moteur tourne rond et accélère bien – au maximum jusqu'en butée.

Si le régime de ralenti n'est pas régulier

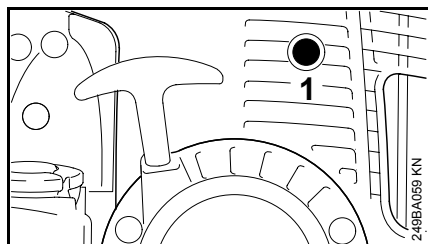
Le réglage du ralenti est **trop riche** – tourner la

L = vis de réglage de richesse au ralenti dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que le moteur tourne rond et accélère encore bien – au maximum jusqu'en butée.

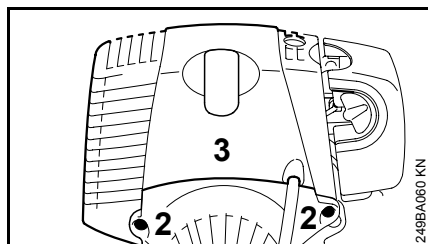
Grille pare-étincelles dans le silencieux

Suivant l'équipement du dispositif à moteur, une grille pare-étincelles n'est pas toujours montée.

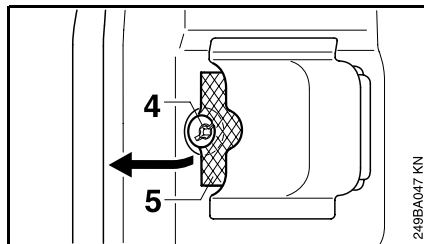
- Si la puissance du moteur baisse, contrôler la grille pare-étincelles du silencieux ;
- laisser préalablement le silencieux refroidir ;



- repousser le curseur combiné sur **STOP-O** ;
dévisser la
1 = vis ;

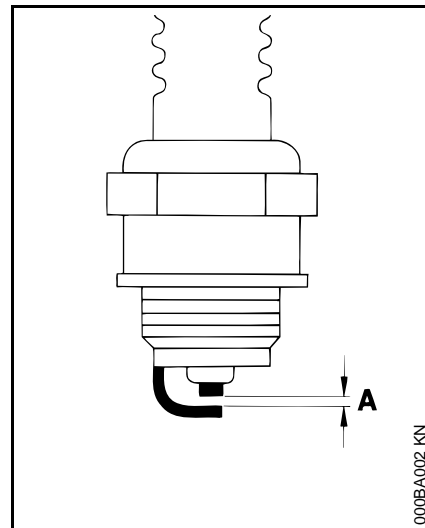


- dévisser les
2 = vis ;
enlever le
3 = capot ;



- dévisser la
4 = vis ;
soulever la
5 = grille pare-étincelles et l'extraire ;
- si la grille pare-étincelles est encrassée, la nettoyer – si elle est endommagée ou fortement calaminée, la remplacer ;
- mettre la grille pare-étincelles en place ;
- visser et serrer la vis ;
- monter le capot.

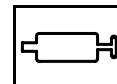
Contrôle de la bougie



En cas de manque de puissance du moteur, de difficultés de démarrage ou de perturbations au ralenti, contrôler tout d'abord la bougie.

- Démontez la bougie – voir « Mise en route / arrêt du moteur » ;
- nettoyer la bougie encrassée ; contrôler
A = l'écartement des électrodes – le rectifier si nécessaire – pour la valeur correcte, voir « Caractéristiques techniques ».

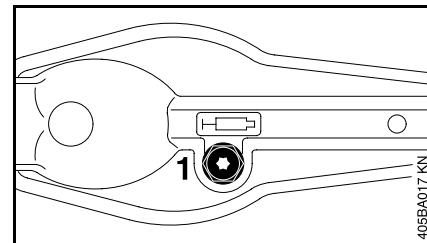
Graissage du réducteur



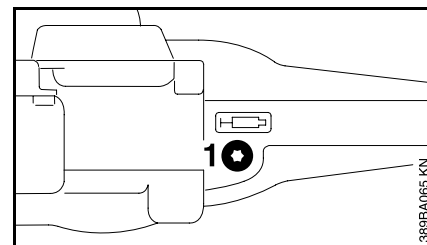
Réducteur de commande des couteaux

Pour le graissage du réducteur de commande des couteaux, utiliser de la graisse à réducteur STIHL pour taille-haies – voir « Accessoires optionnels ».

Version avec barre de coupe à 0°



Version avec barre de coupe à angle réglable sur 135°



- Contrôler régulièrement la charge de graisse, env. toutes les 25 heures de fonctionnement – pour cela, dévisser le
- 1** = bouchon fileté – si aucune graisse n'est visible sur la face intérieure du bouchon, visser le tube de graisse ;

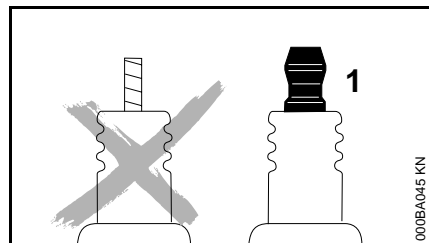
- Éliminer les causes de l'encrassement de la bougie.

Causes possibles :

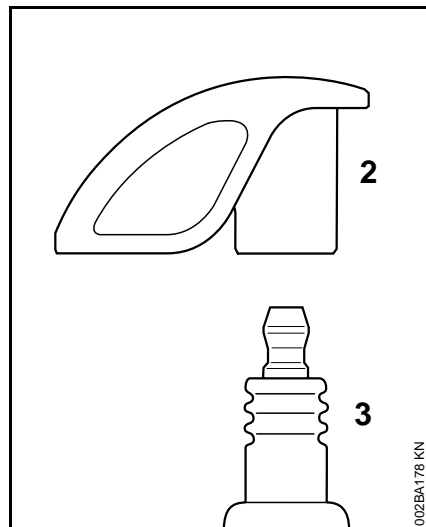
- trop d'huile moteur dans le carburant ;
- filtre à air encrassé ;
- conditions de service défavorables.

- **Remplacer la bougie** au bout d'env. **100 heures de service** – ou plus tôt, si les électrodes sont fortement usées – utiliser exclusivement les bougies antiparasitées autorisées par STIHL – voir « Caractéristiques techniques ».

Pour éviter un jaillissement d'étincelles et tout risque d'incendie



- Sur une bougie avec écrou de bougie séparé, visser impérativement
- 1** = l'écrou sur le filetage et le serrer **fermement**.



Sur toutes les bougies, presser **fermement** le

2 = contact de bougie sur la

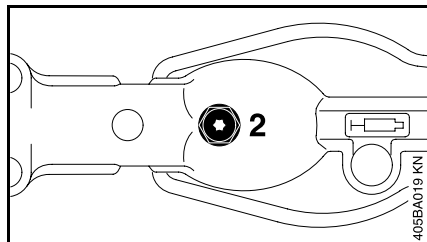
3 = bougie.

- injecter jusqu'à 5 g (1/5 oz) de graisse dans le réducteur ;
- ⚙ Ne pas remplir complètement le réducteur avec de la graisse.
- revisser et serrer le bouchon fileté.

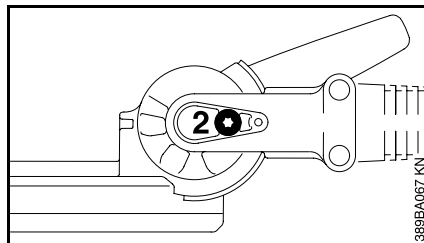
Engrenage d'angle

Pour le graissage de l'engrenage d'angle, utiliser de la graisse à réducteur STIHL pour débroussailleuses – voir « Accessoires optionnels ».

Version avec barre de coupe à 0°

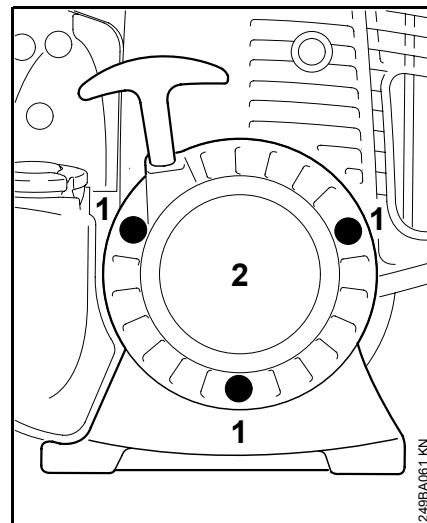


Version avec barre de coupe à angle réglable sur 135°




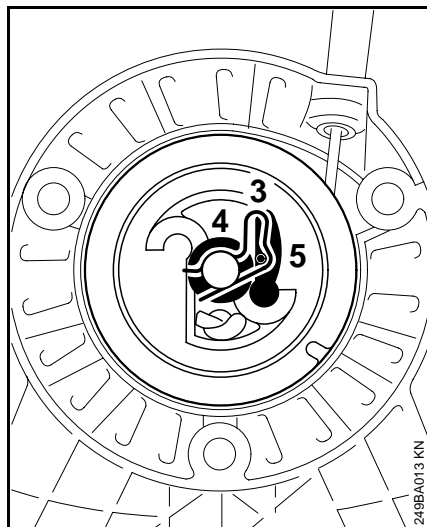
- Contrôler régulièrement la charge de graisse, env. toutes les 25 heures de fonctionnement – pour cela, dévisser le
- 2 = bouchon fileté – si aucune graisse n'est visible sur la face intérieure du bouchon, visser le tube de graisse ;
- injecter jusqu'à 5 g (1/5 oz) de graisse dans le réducteur ;
- ⚙ Ne pas remplir complètement le réducteur avec de la graisse.
- revisser et serrer le bouchon fileté.

Remplacement du câble de lancement / du ressort de rappel



Remplacement du câble de lancement

- Repousser le curseur combiné en direction de la flèche , sur **STOP-O** ;
- dévisser les
- 1 = vis ;
- enlever le
- 2 = couvercle de lanceur du carter ;



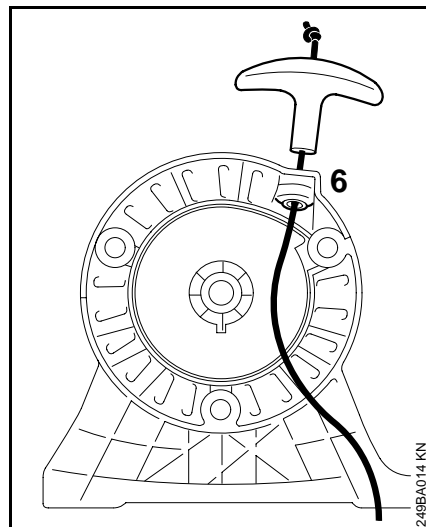
faire sauter

3 = l'agrafe à ressort ;

● enlever la poulie à câble avec la

4 = rondelle et le

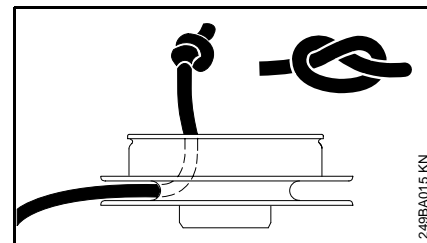
5 = cliquet ;



● enlever les morceaux de câble restés dans la poulie à câble et dans la poignée de lancement ;

● faire un nœud simple à une extrémité du câble de lancement neuf (voir « Caractéristiques techniques ») et l'introduire par le haut à travers la poignée de lancement et la

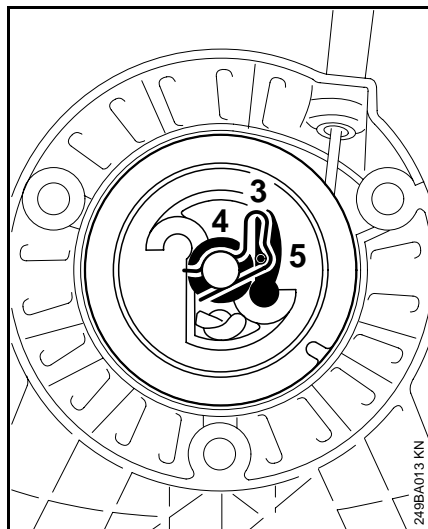
6 = douille de guidage de câble ;



● tirer le câble de lancement à travers la poulie à câble et l'assurer dans la poulie à câble avec un nœud simple ;

● humecter l'alésage de palier de la poulie à câble avec de l'huile exempte de résine ;

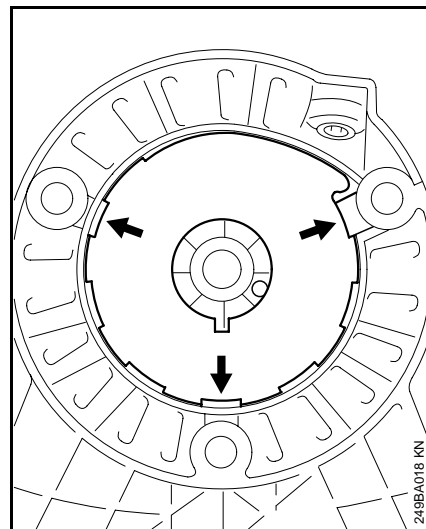
● glisser la poulie à câble sur l'axe – la faire jouer légèrement jusqu'à ce que l'œillet du ressort de rappel s'encliquette ;



- remettre le
- 5** = cliquet dans la poulie à câble ;
glisser la
- 4** = rondelle sur l'axe ;
à l'aide d'un tournevis ou d'une
pince adéquate, repousser
- 3** = l'agrafe à ressort sur l'axe et par-
dessus le téton du cliquet – l'agrafe
à ressort doit être orientée dans le
sens inverse des aiguilles d'une
montre – comme montré sur
l'illustration ;
- continuer comme décrit au chapitre
« Tension du ressort de rappel ».

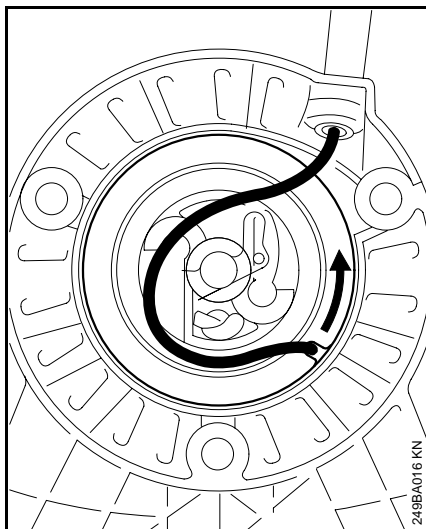
Remplacement d'un ressort de rappel cassé

- Démonter la poulie à câble –
comme décrit au chapitre
« Remplacement du câble de
lancement » ;
- ⚠** Les morceaux du ressort cassé
peuvent être encore sous tension et
ils risquent de se détendre brusque-
ment lorsqu'on les sort du boîtier –
risque de blessure !
Porter une visière, pour se protéger
le visage, et des gants de protec-
tion.
- sortir le boîtier de ressort et les mor-
ceaux du ressort ;
 - humecter le ressort de rechange
neuf avec quelques gouttes d'huile
non résineuse ;



- présenter le nouveau boîtier de res-
sort avec le fond orienté vers le haut
et le positionner sur les évidements
(flèches) ;
- repousser le boîtier de ressort dans
le couvercle de lanceur ;
- remonter la poulie à câble –
continuer comme décrit au chapitre
« Tension du ressort de rappel » ;
- si le ressort s'est échappé du boîtier
de ressort : le remettre en place –
en l'enroulant dans le sens inverse
des aiguilles d'une montre – de
l'extérieur vers l'intérieur.

Instructions pour l'affûtage



Tension du ressort de rappel


- lorsque le câble est totalement sorti, la poulie à câble doit encore pouvoir exécuter un quart de tour supplémentaire. Si cela n'est pas possible, le ressort est trop fortement tendu – risque de rupture ! Enlever une spire du câble de la poulie ;
 - monter le couvercle de lanceur sur le carter ;
 - serrer les vis.
- Former une boucle avec la partie du câble de lancement déroulée et, avec cette boucle, faire tourner la poulie de six tours dans le sens de la flèche ;
 - retenir la poulie à câble – tirer le câble vrillé vers l'extérieur et le remettre en ordre ;
 - relâcher la poulie ;
 - relâcher lentement le câble pour qu'il s'embobine sur la poulie à câble. La poignée du lanceur doit être fermement tirée dans la douille de guidage de câble. Si elle bascule sur le côté : tendre plus fortement le ressort en exécutant un tour supplémentaire ;

Si le rendement de coupe baisse, que la coupe n'est plus impeccable ou que des branches restent souvent coincées : réaffûter les couteaux !

Le réaffûtage des couteaux devrait être effectué par un revendeur spécialisé, à l'aide d'une affûteuse. STIHL recommande de s'adresser au revendeur spécialisé STIHL !

Sinon, utiliser une lime d'affûtage plate. Tenir la lime d'affûtage sous l'angle prescrit (voir chapitre « Caractéristiques techniques »), par rapport au plan du couteau.

- Toujours limer en direction du tranchant.
- La lime ne doit mordre qu'en avançant – la relever au retour.
- Éliminer le morfil du couteau avec une pierre à repasser.
- Enlever la moindre épaisseur de matière possible.
- Après l'affûtage - éliminer la limaille ou la poussière de meulage et pulvériser sur les couteaux du produit STIHL dissolvant la résine.

 Ne pas travailler avec des couteaux émoussés ou endommagés – cela entraînerait une trop forte sollicitation du dispositif et la coupe ne serait pas satisfaisante.

Rangement du dispositif

En cas d'arrêt de travail d'environ 3 mois ou plus :

- vider le réservoir de carburant, à un endroit bien aéré, et le nettoyer ;
- éliminer le carburant conformément aux prescriptions pour la protection de l'environnement
- faire tourner le moteur jusqu'à ce que le carburateur soit complètement vide – sinon les membranes du carburateur risquent de se coller !
- nettoyer les couteaux, contrôler leur état et pulvériser sur les couteaux le produit STIHL dissolvant la résine ;
- monter le protège-couteaux ;
- nettoyer le dispositif à fond, en particulier les ailettes de refroidissement du cylindre et le filtre à air ;
- conserver le dispositif à un endroit sec et sûr. Le ranger de telle sorte qu'il ne puisse pas être utilisé sans autorisation (p. ex. par des enfants).

Contrôle et maintenance par le revendeur spécialisé

Crépine d'aspiration dans le réservoir de carburant

- Faire remplacer une fois par an la crépine d'aspiration qui se trouve dans le réservoir de carburant.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement par le revendeur spécialisé STIHL.

Instructions pour la maintenance et l'entretien

Les indications ci-après sont valables pour des conditions d'utilisation normales. Pour des conditions plus difficiles (ambiance très poussiéreuse etc.) et des journées de travail plus longues, il faut réduire en conséquence les intervalles indiqués.		avant de commencer le travail	après le travail ou une fois par jour	après chaque plein du réservoir	une fois par semaine	une fois par mois	une fois par an	en cas de panne	en cas de détérioration	au besoin
Machine complète	Contrôle visuel (état, étanchéité)	X		X						
	Nettoyage		X							
Poignée de commande	Contrôle du fonctionnement	X		X						
Filtre à air	Nettoyage							X		X
	Remplacement								X	
Crépine d'aspiration dans le réservoir de carburant	Contrôle ¹⁾							X		
	Remplacement ¹⁾						X		X	X
Réservoir de carburant	Nettoyage							X		X
Carburateur	Contrôle du ralenti	X		X						
	Correction du ralenti									X
Bougie	Ajustage de l'écartement des électrodes							X		
	Remplacement toutes les 100 heures de service									
Orifices d'admission d'air de refroidissement	Contrôle visuel		X							
	Nettoyage									X
Jeu de soupapes	Contrôle, réglage si nécessaire, une seule fois au bout de 139 heures de service ¹⁾									X
Grille pare-étincelles ²⁾ du silencieux	Contrôle		X					X		
	Nettoyage ou remplacement								X	X
Vis et écrous accessibles (à l'exception des vis de réglage)	Resserrage									X

¹⁾ STIHL recommande de s'adresser au revendeur spécialisé STIHL

²⁾ Pas montée pour tous les pays

Les indications ci-après sont valables pour des conditions d'utilisation normales. Pour des conditions plus difficiles (ambiance très poussiéreuse etc.) et des journées de travail plus longues, il faut réduire en conséquence les intervalles indiqués.		avant de commencer le travail	après le travail ou une fois par jour	après chaque plein du réservoir	une fois par semaine	une fois par mois	une fois par an	en cas de panne	en cas de détérioration	au besoin
Éléments antivibratoires	Contrôle	X						X		X
	Remplacement par le Service Après-Vente STIHL ¹⁾								X	
Couteaux	Contrôle	X		X						
	Nettoyage ³⁾		X							
	Affûtage								X	X
Graissage du réducteur	Contrôle	X								
	Appoint									X
Étiquettes de sécurité illisibles	Remplacement								X	

1) STIHL recommande de s'adresser au revendeur spécialisé STIHL
3) Puis pulvériser sur les couteaux le produit STIHL dissolvant la résine

Conseils à suivre pour réduire l'usure et éviter les avaries

Le fait de respecter les prescriptions de la présente Notice d'emploi permet d'éviter une usure excessive et l'endommagement du dispositif à moteur.

Le dispositif à moteur doit être utilisé, entretenu et rangé comme décrit dans la présente Notice d'emploi.

L'utilisateur assume toute la responsabilité des dommages occasionnés par suite du non-respect des prescriptions de sécurité et des instructions pour l'utilisation et la maintenance.

Cela s'applique tout particulièrement aux points suivants :

- modifications apportées au produit sans l'autorisation de STIHL ;
- utilisation de pièces, adaptations, outils ou appareils à rapporter ou bien outils de coupe qui ne sont pas autorisés par STIHL ;
- utilisation du dispositif à moteur pour des travaux autres que ceux prévus pour ce dispositif ;
- utilisation du dispositif à moteur dans des concours ou dans des épreuves sportives ;
- avaries découlant du fait que le dispositif à moteur a été utilisé avec des pièces défectueuses.

Opérations de maintenance

Toutes les opérations énumérées au chapitre « Instructions pour la maintenance et l'entretien » doivent être exécutées périodiquement. Dans le cas où l'utilisateur ne pourrait pas effectuer lui-même ces opérations de maintenance et d'entretien, il doit les faire exécuter par un revendeur STIHL officiel.

Si ces opérations ne sont pas effectuées comme prescrit, cela peut entraîner des avaries dont l'utilisateur devra assumer l'entière responsabilité.

Il pourrait s'ensuivre, entre autres, les dommages ci-après :

- avaries du moteur par suite du fait que la maintenance n'a pas été effectuée à temps ou n'a pas été intégralement effectuée (p. ex. filtres à air et à carburant) ou bien par suite d'un réglage incorrect du carburateur et d'un nettoyage insuffisant des pièces de canalisation d'air de refroidissement (fentes d'aspiration d'air, ailettes du cylindre) ;
- corrosion et autres avaries subséquentes imputables au fait que le dispositif n'a pas été rangé correctement ;
- avaries et dommages subséquents imputables à l'utilisation de pièces de rechange non d'origine STIHL ;
- avaries découlant d'opérations de maintenance ou de réparations effectuées dans des ateliers qui ne sont pas autorisés par STIHL.

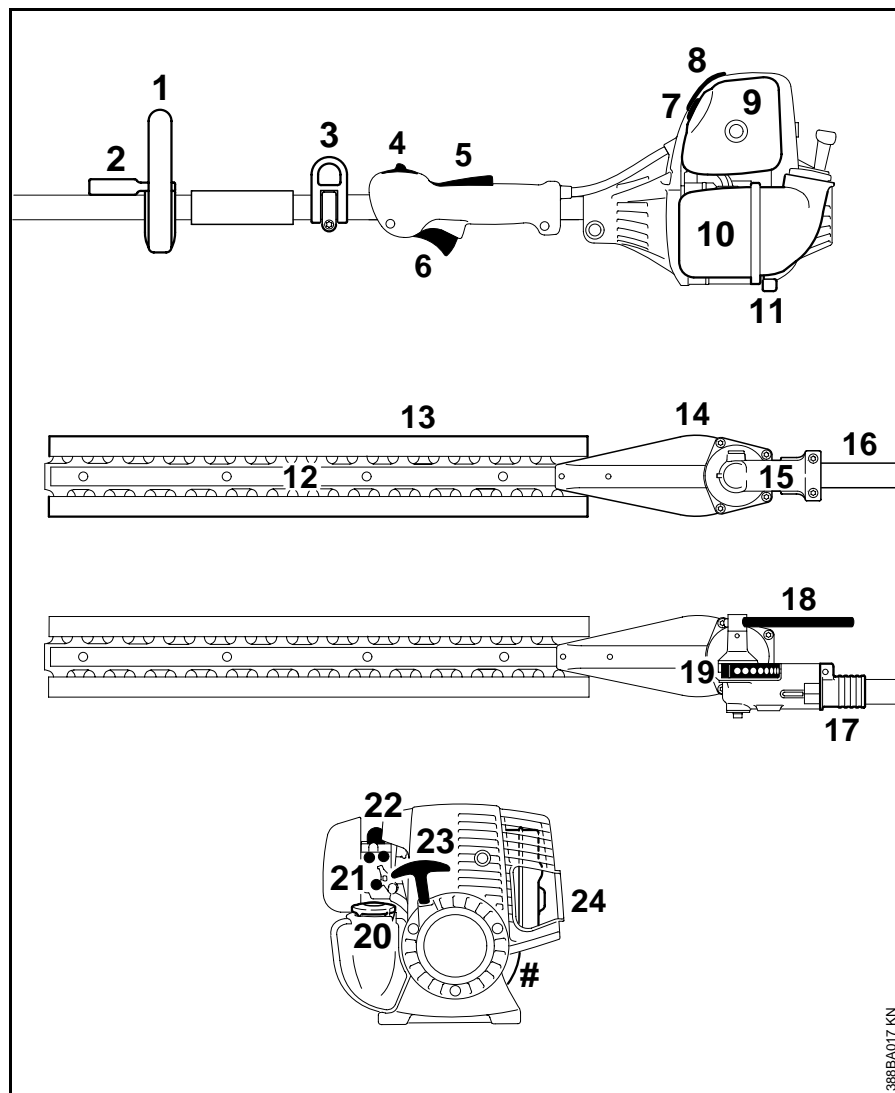
Pièces d'usure

Même lorsqu'on utilise le dispositif à moteur pour les travaux prévus dans sa conception, certaines pièces subissent une usure normale et elles doivent être remplacées en temps voulu, en fonction du genre d'utilisation et de la durée de fonctionnement.

Il s'agit, entre autres, des pièces suivantes :

- couteaux ;
- embrayage ;
- filtres (pour air, carburant) ;
- lanceur ;
- bougie ;
- éléments amortisseurs du système antivibratoire.

Principales pièces



Caractéristiques techniques

Moteur STIHL monocylindrique à quatre temps avec lubrification par le mélange

Cylindrée : 31,4 cm³

Alésage du cylindre : 40 mm

Course du piston : 25 mm

Puissance suivant ISO 8893 : 1 kW

Régime de ralenti : 2800 tr/mn

Régime de limitation : 10500 tr/mn

Jeu de soupapes,

Soupape d'admission : 0,10 mm

Soupape d'échappement : 0,10 mm

Capacité du réservoir de carburant
0,53 l

Bougie (antiparasité),

NGK CMR 5 H

Bosch USR 7AC

Écartement des électrodes 0,7 mm

Câble de lancement

Ø 3,0 mm, 850 mm de long

Poids

Moteur avec tube (sans dispositif de coupe)

HL 100 : 5,0 kg

HL 100 K : 4,4 kg

Dispositif de coupe complet

- avec barre de coupe 0° : 1,6 kg

- avec barre de coupe 135°

à angle réglable : 2,0 kg

Couteaux

tranchant des deux côtés,
longueur de coupe 500 mm

Angle d'affûtage

45° par rapport au plan du couteau

Niveaux sonores et taux de vibrations

Niveau de pression sonore

L_{peq} suivant ISO 6081 ¹⁾

HL 100 93 dB(A)

HL 100 K 94 dB(A)

Niveau de puissance acoustique

L_{weq} suivant ISO 3744 ¹⁾

HL 100 101 dB(A)

HL 100 K 101 dB(A)

1) Dans la détermination des niveaux sonores et des taux de vibrations, le ralenti et le régime maximal nominal sont pris en compte suivant le rapport 1 : 4

Accessoires optionnels

Instructions pour les réparations

Accélération globale équivalente $a_{hv,eq}$ suivant ISO 8662 ¹⁾²⁾

Tube	
HL 100	4,2 m/s ²
HL 100 K	4,0 m/s ²
Poignée de commande	
HL 100	4,9 m/s ²
HL 100 K	4,6 m/s ²

Lunettes de protection

Harnais simple

Harnais double

Graisse à réducteur STIHL pour taille-haies

Graisse à réducteur STIHL pour débroussailleuses

Produit STIHL dissolvant la résine

Huile de graissage spéciale exempte de résine


Pour obtenir des informations d'actualité sur ces accessoires optionnels ou sur d'autres accessoires optionnels, veuillez vous adresser au revendeur spécialisé STIHL.

L'utilisateur de ce dispositif ne doit effectuer que les interventions de maintenance et d'entretien décrites dans la présente Notice d'emploi. Les réparations plus poussées ne doivent être effectuées que par un revendeur spécialisé.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

Pour les réparations, monter exclusivement des pièces autorisées par STIHL pour ce dispositif à moteur ou des pièces similaires du point de vue technique. Utiliser exclusivement des pièces de rechange de haute qualité. Sinon, des accidents pourraient survenir ou bien le dispositif à moteur risquerait d'être endommagé.

STIHL recommande d'utiliser des pièces détachées d'origine STIHL.

Les pièces détachées d'origine STIHL sont reconnaissables à leur référence de pièce de rechange STIHL, au nom **STIHL** et, le cas échéant, au symbole d'identification des pièces détachées STIHL .

Les petites pièces ne portent parfois que ce symbole.

- 1) Dans la détermination des niveaux sonores et des taux de vibrations, le ralenti et le régime maximal nominal sont pris en compte suivant le rapport 1 : 4
- 2) Pour de plus amples renseignements sur le respect de la directive « Risques dus aux agents physiques (vibrations), directive 2002/44/CE » concernant les employeurs, voir www.stihl.com/vib/

Déclaration de conformité CE du fabricant

Andreas Stihl AG & Co. KG
Badstr. 115
71336 Waiblingen

confirme que la machine neuve
spécifiée ci-après

Genre de machine : Coupe-haies
Marque de fabrique : STIHL
Type : HL 100,
HL 100 K
Numéro d'identi-
fication de série : 4280
Cylindrée : 31,4 cm³

Niveau de puissance acoustique
mesuré :
HL 100 : 97 dB(A)
HL 100 K : 97 dB(A)

Niveau de puissance acoustique
garanti :
HL 100 : 98 dB(A)
HL 100 K : 98 dB(A)

Conservation des documents
techniques :
Andreas Stihl AG & Co. KG
Service Homologation Produits

est conforme aux dispositions relatives à
l'application des directives 98/37/C.E.,
89/336/C.E.E. et 2000/14/C.E.

Le produit en question a été développé
et fabriqué conformément aux normes
suivantes :
EN 774, EN 61000-6-1, EN 55012.

Le calcul du niveau de puissance acous-
tique mesuré et du niveau de puissance
acoustique garanti a été effectué suivant
une procédure conforme à la directive
2000/14/C.E., Annexe V, et appliquant la
norme ISO 11094.

Waiblingen, le 1.09.2003
Andreas Stihl AG & Co. KG



Steinhauser
Chef de la Division Produits /
Service Technique

Certificat de qualité



Tous les produits STIHL répondent aux exigences de qualité les plus sévères.

Une certification établie par une société indépendante atteste au fabricant STIHL que tous ses produits répondent aux exigences sévères de la norme internationale ISO 9001 pour les systèmes de management de la qualité en ce qui concerne la conception des produits, la fourniture de matériaux, la production, le montage, la documentation et le service après-vente.

0458 388 0221 A

französisch / français